

UNIVERSITY OF ESWATINI
FACULTY OF HUMANITIES
DEPARTMENT OF AFRICAN LANGUAGES AND LITERATURE
SUPPLEMENTARY EXAMINATION, JULY 2019

TITLE OF PAPER: TRADITIONAL/ORAL LITERATURE II

COURSE CODE: AL 416 (FT) / AL 416 (IDE)

TIME ALLOWED: THREE (3) HOURS

- INSTRUCTIONS:
1. ANSWER **THREE (3)** QUESTIONS: QUESTION **ONE (1)** AND ANY **TWO** OTHER QUESTIONS.
 2. BEGIN EACH ANSWER ON A SEPARATE PAGE.
 3. CANDIDATES ARE NOT ALLOWED TO BRING ANY READING MATERIAL INTO THE EXAMINATION HALL.
 4. IN THE ASSESSMENT OF THIS PAPER, CORRECT USAGE OF ENGLISH, THE QUALITY OF EXPRESSION AND THE PRESENTATION OF ANSWERS WILL BE TAKEN INTO ACCOUNT.

DO NOT OPEN THIS PAPER UNTIL THE INVIGILATOR GIVES YOU PERMISSION TO OPEN IT.

SECTION A: COMPULSORY

Answer question ONE in this section.

Question 1

The extract below presents King Mswati III as a fearsome and influential leader. Discuss.

(20 Marks)

TIBONGO TENKHOSI MSWATI III

Bhubesi lelabhodl'eNgabezweni, IMfabantfu yasikitela
Kwantunt'emavondvo nemabuti,
Kwalamba timphisi nemankentjane.

Mswati maye ngiyateya kubita libito lakho
Ngobubuse tive kucala.
UnguLomanyathel'omabathamahle,
Unyathel'enhla nentasi neYurophu
Wanyathel'enhla nentasi neAsia
Wathi batha kulemaMelika, batha kulakaFidel Castro,
Bakamlumbi bekhuta lwandle,
Kwaba bugudzigidzi bema-Billion
Ema-Million eva kumakhulukhulu.

Hwanc'ungulomanyakazisa,
Hwanc'uyindida yamatjitji nengudlela.
Unyakazis'iMbali yemaSwati,
Yashulungana yabekelela
Ibange khon'eLudzidzini.
Yaye yatitsela kuJim Gama,
Abesime ngesihlangw'emphundwini.

Ingw'edla ngamabalay'amnyama namhlophe
Ozandla zigamule imilomo yetingwenya
Titawubhash'emaviyo ngemaviyo
Neticheme ngeticheme,
Nawe-ke Flamashina Mbombadiya
Was'ewubuyel'enkelebheni
Uyodl'udzaka nenkalankala kuphela.

SECTION B

Answer any TWO questions from this section.

Question 2

Critically analyse the riddles below:

- a) Ngikuphica ngesitja sami lesinemakona lamane sekuphakela lwati. *I quiz you with a four cornered dish used to serve knowledge.*
- b) Ngikuphica ngemfati longenasifuba. *I quiz you with a woman who has no chest.*
- c) Ngikuphica ngenkhosi yami leyehlula onkhe emakhosi emhlaba, ingangena lana singabidza sonkhe sitsi dvu! *I quiz you with a king that overpowers all kings in the earth, if it were to enter here, we would all be silent.*

(20 Marks)

Question 3

Write short notes on the following:

- a) The role of the praise singer (10)
- b) Characteristics of an epic hero (10)

(20 Marks)

Question 4

Critically discuss the Swazi proverbs below:

- a) Injobo itfungelwa ebandla. *You saw the shield's tassels amongst other people.*
- b) Ungihlindzela etibini. *You are skinning me on dirt.*
- c) Tandla Tiyagezana. *Two hands wash each other.*

(20 Marks)

Question 5

Modernity has had a significant influence on Swazi riddles. Critically discuss three modern riddles of your choice. (20 Marks)